

Cauza C-591/23

Cerere de decizie preliminară

Data depunerii:

25 septembrie 2023

Instanța de trimitere:

Finanzgericht Düsseldorf (Germania)

Data deciziei de trimitere:

23 august 2023

Reclamantă:

ZCC Europe GmbH

Pârât:

Hauptzollamt Düsseldorf

[omissis]

**FINANZGERICHT DÜSSELDORF (TRIBUNALUL FISCAL DIN
DÜSSELDORF, GERMANIA)**

ORDONANȚĂ

În litigiul

ZCC Europe GmbH, [omissis] Düsseldorf,

- reclamantă -

[omissis]

împotriva

Hauptzollamt Düsseldorf, [omissis] Düsseldorf,
[omissis]

- pârât -

având ca obiect taxe vamale și TVA la import

Camera a 4-a [*omissis*]

[*omissis*],

în urma ședinței din 23 august 2023, a decis:

Suspendă procedura.

Adresează Curții de Justiție a Uniunii Europene, în temeiul articolului 267 al doilea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, următoarea întrebare preliminară:

Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/910 al Comisiei din 31 mai 2021 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată (JO 2021, L 199, p. 4) este valid?

Prezenta ordonanță este definitivă.

Motive

I.

- 1 Reclamanta a depus în anul 2008 mai multe declarații de punere în liberă circulație a unor bare de carbură metalică fabricate din metaloceramică, importate din Republica Populară Chineză (RPC). Ea a declarat mărfurile, denumindu-le în facturile comerciale „cemented Carbide rods” de la subpoziția 8209 00 80 din Nomenclatura combinată (denumită în continuare „NC”).
- 2 Barele de carbură metalică sunt alcătuite dintr-un amestec de carbură de wolfram și o parte de cobalt ca liant. Ele au fost sinterizate și apoi polizate. Aveau lungimi diferite, de regulă între 100 și 300 mm și diametre diferite, între 2 și 40 mm. Aveau secțiune transversală rotundă uniformă și capete plane. Totodată, unele dintre ele erau prevăzute cu unu-trei canale de răcire. Reclamanta a vândut barele de carbură metalică unor producători de unelte, care le prelucrau ulterior în unelte destinate prelucrării prin așchiere a metalelor.
- 3 În urma unui control fiscal, Hauptzollamt (Biroul vamal principal) a ajuns la concluzia că barele de carbură metalică fabricate din metaloceramică nu se clasifică la subpoziția indicată de reclamantă, ci la subpoziția 8113 00 90 din NC. Drept urmare, Hauptzollamt pârât a obligat reclamanta să plătească taxe vamale în consecință. Prin hotărârea din 19 aprilie 2017, prezenta instanță a respins acțiunea formulată de reclamantă împotriva obligării la plata retroactivă a taxelor vamale. În recursul formulat de reclamantă împotriva acestei hotărâri, Bundesfinanzhof (Curtea Federală Fiscală, Germania, denumită în continuare „BFH”) a anulat hotărârea instanței și a trimis cauza spre rejudecare la Finanzgericht Düsseldorf (Tribunalul Fiscal din Düsseldorf) [omissis]. În motivare, BFH a reținut că barele de carbură metalică au caracteristici ale poziției 8113 din NC, care este o poziție reziduală, deoarece este vorba despre mărfuri produse din metaloceramică. Potrivit BFH, Finanzgericht (Tribunalul Fiscal) trebuie însă să verifice dacă sunt prezente caracteristicile poziției mai speciale 8209 din NC.
- 4 După trimiterea cauzei spre rejudecare, prezenta instanță a dispus efectuarea unei expertize. În raportul din 4 decembrie 2019, expertul a concluzionat că barele de carbură metalică au fost de regulă prelucrate în scopul fabricării uneltelor cu geometrie precisă a tăișului. Sortimentele de carburi metalice din care au fost produse barele sunt materiale pentru unelte, concepute pentru procese de așchiere solicitante. Prezența orificiilor de răcire în bare indică neîndoiește utilizarea lor pentru burghie sau freze. Având în vedere geometria lor și materialul folosit, celelalte bare aveau caracteristicile uneltelor de centruire, cum sunt burghiile, frezele sau mașini de filetat.

- 5 Pe baza acestei expertize, prezenta instanța a anulat prin hotărârea din 18 martie 2020 (cauza 4 K 3162/18 Z) decizia de impunere atacată de reclamantă.
- 6 La 27 iunie 2021, a intrat în vigoare Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/910 al Comisiei din 31 mai 2021 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată (denumit în continuare „Regulamentul 2021/910”) (JO 2021, L 199, p. 4). Prin acest regulament, baghetele metaloceramice cu secțiune transversală rotundă uniformă au fost clasificate la subpoziția 8113 00 90 din NC. În considerentul (5) al acestui regulament se precizează că măsurile prevăzute sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal. Cu ocazia celei de a 215-a reuniune, care s-a desfășurat între 14 și 16 decembrie 2020, acesta a considerat că, având în vedere hotărârea BFG din 7 august 2018 și hotărârea prezentei instanțe din 18 martie 2020, se impune adoptarea unui regulament de clasificare, în scopul asigurării securității și clarității juridice, precum și a unei tarifări unitare a mărfurilor vizate în Uniunea Europeană.
- 7 Reclamanta a depus la 27 august, la 7 septembrie și la 13 septembrie 2021 declarația de punere în liberă circulație a barelor de carbură metalică produse din metaloceramică și importate din RPC și le-a clasificat la subpoziția 8209 00 80 din NC. Barele de carbură metalică corespundeau barelor de carbură metalică pentru care a depus o declarație de punere în liberă circulație în anul 2008, care au făcut obiectul hotărârii BFH din 7 august 2018 (cauza VII R 20/17) și al hotărârii instanței de trimitere din 18 martie 2020 (cauza 4 K 3162/18 Z).
- 8 Hauptzollamt pârât a clasificat mărfurile declarate de reclamantă la subpoziția 8113 00 90 din NC, ținând seama de Regulamentul 2021/910. Drept urmare, aplicând o cotă de 5 % pentru drepturile vamale, acesta a impus reclamantei obligația de plată a taxelor vamale și a TVA-ului la import.
- 9 În contestația formulată împotriva acestei decizii, reclamanta a arătat următoarele: barele metalice declarate de ea puteau fi folosite numai pentru scule, fiind exclusă utilizarea lor în alte scopuri. Prin urmare, Regulamentul 2021/910 nu vizează aceste mărfuri. Independent de aceasta, Regulamentul 2021/910 este nelegal, întrucât nu are doar scopul de clarificare, ci modifică textul subpoziției 8209 00 80 din NC și hotărârea BFH din 7 august 2018. În plus, nu se impune clarificarea întrucât situația juridică a fost lămurită deja prin hotărârea BFH menționată mai sus.
- 10 Hauptzollamt pârât a respins contestația ca nefondată.
- 11 Prin intermediul acțiunii formulate, reclamanta își reiterează în esență argumentele prezentate în procedura de contestație.
- 12 Hauptzollamt se opune acțiunii și susține următoarele: barele de carbură metalică sunt vizate de Regulamentul 2021/910. Acest regulament este obligatoriu pentru

autoritatea vamală. În plus, autoritățile vamale poloneze, neerlandeze și irlandeze au emis între timp informații tarifare obligatorii, prin care bare de carbură metalică comparabile au fost clasificate la subpoziția 8113 00 90 NC.

II.

- 13 Instanța suspendă procedura de pe rol [*omissis*] și adresează Curții de Justiție a Uniunii Europene (denumită în continuare „Curtea”), în temeiul articolul 267 al doilea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, întrebarea preliminară din dispozitiv. Soluționarea acțiunii depinde de aspectul dacă Regulamentul 2021/910 este sau nu valid.
- 14 Instanța nu are nicio îndoială că barele de carbură metalică, care corespund celor pentru care reclamanta a depus în anul 2008 o declarație de punere în liberă circulație și care au făcut obiectul hotărârii BFH din 7 august 2018 și al hotărârii instanței de trimitere din 18 martie 2018, trebuie clasificate la subpoziția 8209 00 80 din NC. NC aplicabilă în cauză este cea în versiunea Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/1577 al Comisiei din 21 septembrie 2020 (JO L 361, 30.10.2020, p. 1).
- 15 Criteriul decisiv pentru clasificarea tarifară a mărfurilor trebuie să aibă în vedere, în general, caracteristicile și proprietățile obiective ale acestora, astfel cum sunt definite de textul poziției din NC și de notele de secțiuni sau de capitole (a se vedea Hotărârea din 12 iulie 2012, C-291/11, EU:C:2012:459, punctul 30, și Hotărârea din 28 octombrie 2021, C-197/20 și C-216/20, EU:C:2021:892, punctul 31). Destinația produsului poate să constituie un criteriu obiectiv de clasificare, în măsura în care este inerentă produsului respectiv, caracterul inerent trebuind să poată fi apreciat în funcție de caracteristicile și de proprietățile obiective ale acestuia (a se vedea Hotărârea din 22 septembrie 2016, C-91/15, EU:C:2016:716, punctul 56, și Hotărârea din 28 octombrie 2021, C-197/20 și C-216/20, EU:C:2021:892, punctul 31).
- 16 În opinia instanței, destinația barelor de carbură metalică pentru unelte în sensul subpoziției 8209 00 din NC („sticks [...] for tools” în versiunea engleză sau „baguettes [...] pour outils” în versiunea franceză a subpoziției) este inerentă mărfurilor. Este, prin urmare, exclusă clasificarea la subpoziția 8113 00 90 din NC ca simple mărfuri produse din metaloceramică. La subpoziția 8113 nu se clasifică baghetele din metaloceramică pentru unelte, care trebuie clasificate la poziția 8209 [Notele explicative ale Sistemului armonizat privind poziția 8113, ultimul paragraf litera (b)].
- 17 Din raportul de expertiză din 4 decembrie 2019, dispus de prezenta instanță în cauza 4 K 3162/18 Z, rezultă, pe baza geometriei lor și a materialului utilizat, precum și a orificiilor de răcire existente parțial, că barele de carbură metalică în discuție sunt destinate fabricării de unelte cu geometrie precisă a tăișului. Pentru

clasificarea la subpoziția 8209 00 din NC este suficient ca barele de carbură metalică să fie folosite pentru producerea uneltelor (Hotărârea din 5 septembrie 2019, C-559/18, EU:C:2019:667, punctul 28).

- 18 Este de asemenea posibil ca Regulamentul 2021/910 să se opună clasificării barelor de carbură metalică în discuție la subpoziția 8209 00 80 din NC. Prin acest regulament, Comisia a clasificat baghetele metaloceramice cu secțiune transversală rotundă uniformă la subpoziția 8113 00 90 din NC. Instanța nu are nicio îndoială că acest regulament de clasificare vizează mai ales barele de carbură metalică care corespund celor pentru care reclamanta a depus în anul 2008 o declarație de punere în liberă circulație și care au făcut obiectul hotărârii BFH din 7 august 2018 și al hotărârii instanței de trimitere din 18 martie 2018. Acest lucru rezultă în special din concluziile celei de a 215-a reuniuni a Comitetului Codului vamal, desfășurată între 15 și 16 decembrie 2020. Potrivit acestora, ținând seama că există o hotărâre națională obligatorie („a legally binding national judgment”) este necesară adoptarea Regulamentului 2021/910, în scopul asigurării securității și clarității juridice, precum și a unei tarifări unitare a mărfurilor vizate în Uniunea Europeană.
- 19 Prezenta instanță are îndoieli în privința validității Regulamentului 2021/910. Curtea a statuat în mod repetat că Parlamentul European și Consiliul Uniunii Europene au conferit Comisiei o largă putere de apreciere pentru a preciza conținutul pozițiilor tarifare care sunt avute în vedere la clasificarea anumitor mărfuri. Totuși, prerogativa Comisiei de a adopta măsuri vizate la articolul 57 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii (JO L 269, 10.10.2013, p. 1) nu o autorizează să modifice conținutul și nici domeniul de aplicare ale pozițiilor tarifare (Hotărârea din 22 februarie 2018, C-545/16, EU:C:2018:101, punctul 23, și Hotărârea din 19 decembrie 2019, C-677/18, EU:C:2019:1142, punctul 37).
- 20 Este posibil ca prin Regulamentul 2021/910 Comisia să fi modificat conținutul și domeniul de aplicare a subpoziției 8209 00 80 din NC. Potrivit jurisprudenței BFH (hotărârea din 7 august 2018 VII R 20/17), clasificarea la această poziție este posibilă, chiar dacă baghetele metaloceramice trebuie să facă obiectul unei prelucrări suplimentare înainte de a putea fi folosite ca unelte. În descrierea mărfurilor și în expunerea de motive a Regulamentului 2021/910, Comisia a recunoscut că baghetele metaloceramice în discuție sunt prelucrate considerabil pentru a putea fi folosite ca unelte. Afirmarea Comisiei din descrierea mărfurilor și din expunerea de motive a Regulamentului 2021/910, respectiv că baghetele metaloceramice ar putea avea utilizări multiple datorită gradului lor de prelucrare, a formei și a conturului lor simplu, ar putea fi eronate în lumina raportului de expertiză din 4 decembrie 2019, dispus de instanță în cauza 4 K 3162/18 Z.

[omissis]

[Semnături]

DOCUMENT DE LUCRU